



Design Secrets 丛书

办公空间设计秘诀

50 Real-Life Projects Uncovered

[美] 伊兰娜·弗兰克尔 著
张 颐 译

中国建筑工业出版社

Design Secrets 丛书

办公空间设计秘诀

50 Real-Life Projects Uncovered

[美] 伊兰娜·弗兰克尔 著

张 颐 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2002-2256号

图书在版编目(CIP)数据

办公空间设计秘诀/(美)弗兰克尔著;张颐译. —北京:
中国建筑工业出版社, 2004
(Design Secrets 丛书)
ISBN 7-112-05841-4

I. 办... II. ①弗... ②张... III. 办公室—室内设计
IV. TU243

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 008273 号

Copyright © 2001 by Rockport Publishers, Inc.
All rights reserved.
Office Spaces/Elena Frankel

本套图书由美国 Rockport 出版社授权翻译出版

责任编辑:程素荣 何楠
责任设计:刘向阳
责任校对:赵明霞

Design Secrets 丛书

办公空间设计秘诀

[美]伊兰娜·弗兰克尔 著
张颐 译

*

中国建筑工业出版社 出版、发行(北京西郊百万庄)

新华书店经销

伊诺丽杰设计室制版

利丰雅高印刷(深圳)有限公司印刷

*

开本:635×965毫米 1/10 字数:580千字

2004年11月第一版 2004年11月第一次印刷

定价:128.00元

ISBN 7-112-05841-4

TU·5135 (11480)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址: <http://www.china-abp.com.cn>

网上书店: <http://www.china-building.com.cn>

目 录

- 5 导言
- 6 4You Youth 银行(单元设计工作室)
- 10 代理公司(HLW 建筑设计公司)
- 14 美国在线(西德曼/彼得罗内建筑师事务所)
- 18 AT&T 全球网络操作中心(HOK 设计事务所)
- 22 ATTK 图形设计公司(克里斯托弗·罗斯)
- 26 轴线剧院公司(梅萨纳·奥罗克建筑师事务所)
- 30 邦和奥卢弗森公司(KHRAS)
- 34 Barnesandnoble 网络公司(安德森建筑师事务所)
- 38 贝茨广告公司(工作室)
- 42 蓝色超媒体(施佩希特和哈曼公司)
- 46 汽车直连网站(盖斯勒)
- 50 Click3XLA 电脑动画公司(皮尤和斯卡尔帕)
- 54 Clickthings 软件开发公司(福克斯和福尔建筑设计公司)
- 58 Conde Nast 媒体公司(曼奇尼·达菲)
- 62 电子储蓄网络公司(合伙人设计公司)
- 66 数字果酱公司(Datum/O 设计事务所)
- 70 双击公司(菲利普集团)
- 74 鹰河交流广告公司(D'阿奎诺 莫纳科设计公司)
- 78 电子出现办公空间(NBBJ 设计事务所)
- 82 EHPT 公司(洛玛(Lomar)建筑师事务所和沙伊威尔·斯文森)
(Scheiwiller Svensson) 建筑师事务所)
- 86 艾斯纳广告和公共关系公司(盖斯勒)
- 90 Euro RSC Tatham 广告代理公司(空间设计公司)
- 94 演示剧场(TVS 室内设计公司)
- 98 流动思想信息技术公司(于尔森建筑师事务所)
- 102 趣味垃圾媒体设计公司(施佩希特和哈曼公司)
- 106 Hill & Knowlton 有限公司(ORMS 设计公司)
- 110 Hurd 工作室(施佩希特和哈曼公司)
- 114 互联网连接公司(室内空间国际公司)
- 118 《Kpe》公司(安德森建筑师事务所)
- 122 流体设计集团(Freecell 设计公司)
- 124 Nutopia 网络咖啡厅(Nucreatives)
- 128 氧元素媒体(菲利普公司)
- 132 Pomegranit 广告代理公司(霍利公司)
- 136 预见系统顾问公司(安德森建筑师事务所)
- 140 RiskMetrics 分支机构(工作室)
- 144 知识公司(威廉·格林)
- 148 绝妙媒体公司(胡特·萨克斯工作室)
- 152 SFX 娱乐公司(盖纳·巴尔卡塞尔建筑设计公司)
- 156 SHR 知觉管理公司(形态设计公司)
- 160 史密斯兄弟机械大厦(商业设计建筑师合作事务所)
- 164 Soffinova 风险投资公司(猎人建筑设计集团)
- 168 稻草狗商业产品公司(威廉·艾玛森和帕格及斯卡帕设计公司)
- 172 第三大道工作室(格鲁·埃文斯建筑师合作事务所)
- 176 雷电之屋(决心:4 建筑事务所)
- 180 结果中介公司(空间设计公司)
- 184 视频会议办公室 (Videoconferencing Office) (威廉·T·乔治)
- 188 葡萄酒网上商店(猎人建筑设计集团)
- 192 连线数字(霍利公司)
- 196 Zefer 网络顾问公司(BH+A 设计公司)
- 200 PricewaterhouseCoopers 公司的全球管理咨询中心(盖斯勒)
- 204 公司及摄影名录
- 207 作者简介
- 207 致谢

导 言

20 世纪 90 年代,当风险投资家们开始将大量资金投入到新创业的高科技公司中时,疯狂随之产生。为了留住那些企业急需的平均年龄只有 24 岁的、精通计算机的专业人才,公司经营者变得慷慨大方,为雇员们提供了公共活动空间,例如操场、娱乐休闲室和自助式咖啡厅。同时,人们开始寻找那些不仅能够满足其职业发展需要,同时也能够满足其个人需求的公司,包括他们对休年假、机构内部个人仪式和礼节,甚至行业津贴的要求。大公司们紧随其后,通过重新调整其业务方向并且对其市场战略进行重新规划来吸引这些 e 新生代们。

与这些商业行为联系在一起的是写字楼租金的上涨,潜在需求的快速增长,激烈的竞争和对速度的需要。同时,这刺激了公司企业的改革。周五穿休闲装仅仅是初始阶段的觉醒。与传统的格子间、等级化的角落里的办公室,镶木装饰和功能单一的冰箱和自动售货机告别,取而代之的,是灵活多变的办公空间,专门定做的灵活可移动的工作台,奇特新颖的建筑表现方式,宽敞的咖啡间和活动室。

今天的新型媒体业,包括互联网站、数字化设计师、电子出版和各种中介服务业,正处于产业发展的最前沿,不断地创造文化上的深刻的思想变革,鼓励创造、实践与创新,并且不断地努力尝试对自身进行诠释和定义。尽管股市摇摆不定,发展前景波动起伏,经纪人犹豫踌躇,新型产业仍保持向前发展,不断拓展其业务领域,摒弃过时的观念。同时,设计行业也紧紧跟着这种创新与无秩序的状态。

新型媒体业决定新的设计理念。书中的 50 个案例展示了室内设计师和建筑师们是如何顺应当前发展潮流的需要,创造出对用户具有亲和力的、灵活多变的办公空间的,而且几乎所有的案例都没有超出预算。通过这些创造了高科技的家具设计、共享空间和娱乐空间的设计师们,新的商业经济被深刻地描绘出来。书中的每一个办公室,无论是全新的还是已经建成的,都用原始构思、草图、模型、透视图和表现图呈现出来并加以说明。就像你将要看到的,统一的美国处处呈现出个性与不同。

4You Youth 银行 在与总部位于奥地利的克雷姆瑟 (Kremser) 银行经过漫长的会议和讨论后, 意大利建筑师乔治·彼得罗维奇 (Georg Petrovic) 和沃尔夫冈·伯格勒 (Wolfgang Burgler), 一个由威尼斯的年轻建筑师组成的, 名字叫作“单元”的设计工作室, 为克雷姆瑟 (Kremser)



◎ 花形的网络男孩系统代替传统的接待区, 赋予孩子们网上冲浪和享受交互式银行服务的机会。简约主义的表现方式同样体现在整个建筑对玻璃和混凝土的运用上

银行位于车站广场 (Bahnhofplatz) 的“4 You Youth 银行”方案确定了一个简单的设计目标: 缩短银行领域与青年文化之间的距离。新的分行为青年人设置了会谈空间, 同时交流平台的设置使小孩子们接触到银行的主题业务成为可能。“单元”设计工作室, 其名称代表着低调的、纯粹的, 甚至冥想式的含义, 在分行的设计中宣扬一种简约主义的, 甚至斯巴达式的朴素风格。这个方案以文化上的强烈的认同感为基础, 建立起金融业与青年人之间的联系纽带。

一改在针对青年人的市场大战中投入大量广告费用的做法, 克雷姆瑟 (Kremser) 银行拿出其资金的一部分用于建造一个面积为 2555 平方英尺 (相当于 230 m²) 的供青年人使用的多媒体技术展示空间。在项目经理彼得·莱因德尔 (Peter Reindl) 及其助手迈克尔·普凡豪斯 (Michael Pfannhauser) 和安德烈斯·彼得罗维奇 (Andreas Petrovic) 的帮助下, 建筑师们在客户选择的一栋战后毫无特色的公寓所在的基础地块上进行设计开发, 创造出一座引人注目的透明玻璃和铝合金的方盒子, 并将其昵称为“青年盒子”。

继续这种简约主义的表达方式, 与传统的银行办公室设计相抗拒, 彼得罗维奇 (Petrovic) 和伯格勒 (Burgler) 没有使用通常的装饰材料——豪华的大理石、华丽的室内装饰和贵重的木材, 他们保持了原始的混凝土地面和墙面, 而且墙面没有经过粉刷和上漆, 只是简单地用海绵和玻璃装饰。从混凝土地面突起的类似座椅或滑冰场的斜坡和叫做“网络男孩”的计算机终端, 即用于网上冲浪的多媒体触摸系统, 代替了传统的银行接待处。播放着 MTV 的显示屏幕在墙上闪烁不定, 呈现出的巨大的少年彩色图像正注视着街道。

因为这是一个银行, 取款机和账户信息打印机必须设置在明显的位置。销售日程表的位置十分明显, 但却没有强烈的销售策略的痕迹。银行雇员们看上去和顾客们一样年轻, 鼓励青年人去实践他们自己的非银行化的想法。银行顾客们确定的座右铭是“不要拥挤”。这里有考虑周到的独立的房间用来供客户开设账户和获取更多的银行信息。财务和信息的专题会议可以方便地举行, 同时青年人可以在任何一台计算机上登陆银行的网页获取提示或建议, 可以在聊天室里谈论电影和音乐, 甚至在上面消磨掉一整天的时光。



① 从里向外看，青年人的正面图像继续着他们的凝视。混凝土的斜坡吸引孩子们进行他们最喜欢的滑板运动。原始的混凝土地面和墙面为了与旧建筑加以区别，简单地把海绵铺在上面

② “4YOU Youth 银行”的正立面是一个位于人行道上的引人注目的玻璃和铝合金盒子。它令人吃惊的视觉效果，和那些比真人还大的青年人的图像结合在一起，吸引了潜在的客户视线

银行的第二层，只布置了长沙发椅、多媒体工作站和个人电脑终端，传递给青年人一个明确的信息：在这里，他们可以制作视频，下载音乐和网上冲浪。方案的非正式主题“街头篮球遭遇银行的未来”通过画在地面上的篮球场被完全展现出来。可推拉的墙体被安装在滚轴上，墙面上有安装在框架上的可以任意涂色的塑料板。白天，光线通过墙面透射过来，晚上，它则可以起到阻挡视线的作用。这种可推拉的墙体在整个空间重复出现，作为银行工作室的墙面，它看上去是一面淡色的玻璃墙，为了遮挡衣帽间和安全套自动售货机，它被涂成红色。很明显，设计师们为青年人创造了一个可以消磨时光、游戏娱乐并且在单纯的简约主义设计的帮助下了解银行的空间。

在威尼斯的多媒体顾问“激进小组”(Fast Forward Group)的帮助下，用1200万奥地利先令的预算，设计小组把整个空间减小到必需并且将重点放在多媒体技术上来塑造一种品牌形象和商业氛围。这包括一个大型的视频发送机、音频设备、上网装置和用于视频编辑的计算机工作站，所有这一切都对于其目标客户具有强大的吸引力。对于彼得罗维奇(Petrovic)和伯格勒(Burgler)来说，这个空间将最终成为一个最重要的在建筑设计中将功能与交流结合在一起的令人兴奋的场所。另外，他们还认为“为你青年银行”不仅仅是一种市场宣传的手段和方式，它更是一个带有街区性格的游乐场，一个富有感情的空间，反映出当代青年的感受与经历，并且自始至终，“单元”设计小组保持了他们设计的统一标准和完整性。



◎ 就如上面这幅全景图片所示，简约主义主导着一层的设计风格。“网络男孩”系统单独地竖立在朦胧的灯光下，灰色调的房间里放置着不引人注目的取款机和账单打印机

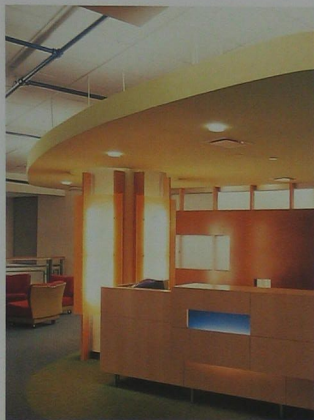
◎ 为了吸引银行的目标客户们，在银行的二层，设计师们将最新的高科技设备与街道球场结合在一起



⊗ 一个反复出现的主题贯穿在“单元”设计小组的设计当中。当银行的客户上到二层时，红色的门将衣帽间和安全套自动售货机遮挡起来。这种简约主义的风格再次运用在银行工作室的淡色玻璃墙的设计上

代理公司 (Agency.com) 代理公司的故事也可以被讲述为是两个小伙子加一

台苹果电脑使其发展壮大的故事。但这样讲会失去要害。1995年，现任代理公司首席执行官的 Chan Suh 在刚成为



《时代》杂志的市场部主任时，启动了“伟博 (Vibe) 在线”；而首席创作官科尔·香农 (Kyle Shannon)，一位前演员，正在和他的妻子加布里埃尔·香农 (Gabriel Shannon) 合作出版《城市渴望》。这两个人为代理公司开启了一个比大多数英特网代理更远的构想，那就是迅速为网站创作宣传材料。他们要帮助其他公司将它们的业务发布上网。现在看来是明确和简单的，但在当时这种做法确实缺少依据。

早期接受这个构想的是英国航空公司，1996年英国航空公司为了重新设计它的办公园区而雇佣代理公司。在这之后的多年里，许多著名的公司跟进了同样的业务项目。这些公司是康柏、耐克、疾跑 (Sprint) 和德士古 (Texaco)。代理公司急需扩展，最终与 Omnicom 公司建立了合作关系。Omnicom 公司是一个国际控股公司，它创建了一个互动服务单元叫作“Communicade”，并且收购了大量的互动服务公司，其中包括代理公司 40% 的股份。

在扩展的同时，代理公司正式聘请了纽约的建筑设计公司 HLW 在马来西亚的坎布里奇创建了一个合作办公室。1999年当办公室成功创建后，HLW 被要求作进一步的开发，在位于曼哈顿的全球总部与世界范围的其他办公室之间设计一个清晰的有凝聚力的设备体系。为了面对变化，鼓励革新，在一个面对团队的环境下，有坎布里奇工作室的宗旨 (philosophy of the Cambridge work space) 在身边，提高对知识的学习和共享，HLW 接受了这个要求。由于客户是打算继续为最先进的电子和数字技术提供有革新策略的英特网广告咨询服务的公司，这个项目很快成为了在“灵活性”和“用户友好”两个新标准的体系设计上的一个测试。“灵活性”和“用户友好”是两个常见的设计词汇。项目的设计师金伯利·哈维 (Kimberly Harvey)，总揽全局并鉴于 HLW 包括建筑、室内设计、MEP 工程、结构工程和照明在内的服务范围，决定可以提供一使用预算的解决途径。



① 上图：用明亮且充满活力的颜色，开放且清新的设计方案，去反映客户的合作哲学。这正是代理公司的全球总部用来欢迎参观者的方式

② 下图：每一层都有一个“市中心”似的供小组们临时开会讨论的场所。活泼的圆形垫子鼓励着创新并体现着公司的妙趣横生的工作环境

③ HLW 的金伯利·哈维 (Kimberly Harvey) 创建一个开放式的工作区，在这里的办公设施可以迅速而有效地移动，分工迥异的工作组被融合在一起，却又完成着各自独立的任务





将一个面积为 156000 平方英尺 (14040 m²) 的包括整个六层和一个 5000 平方英尺 (450 m²) 的附加空间合并为一个塔楼层, 这样做是为了创造一个统一的设计风格, 让处于不同楼层的员工可以通过办公设施来交流。挑战来自建立一个开放式办公室的计划。哈佛(Harvey)说, 它将影响对那些有着单独的人事组成并完成独立任务的工作组进行区分和确认。HLW 设计了五层楼的办公空间和一层楼的管理层, 那里配备了一系列的私人办公室、接待区、一个会议室和员工餐厅、娱乐室和休闲设施。哈佛和代理公司紧密合作, 建立了一种独特的设计词汇, 以此来表达公司的文化与前景。她说, 她需要迎合公司中年轻的、有创造力的个体——所有小甜饼切割器 (cookie cutter) 式的设计或是 Dilbert 式的场景都将是不好的。为了满足公司的迅速扩大和固定的人事流动, 设计师设计了灵活、可移动的地板隔断。为了实现这一点, 90% 的办公空间被安排在楼层的中央并保持开放式, 周围围绕着“邻里中心” (neighborhood Centers) 或是 6 英尺 × 8 英尺 (1.8 m × 2.4 m) 的工作站组。每个“市镇中心” (town Center) 都配备着图书室、会议室或组员交流区, 还有一些辅助区域。这些都加强了公司的合作文化, 反映了公司的服务品质。

④ 在连接工作区的走廊里陈列着展板供员工们展示自己的工作成果。从地面直达顶棚的黑色和白色的书写板遍布过道的墙上和门上。这些都便于在员工间开展交流和对话

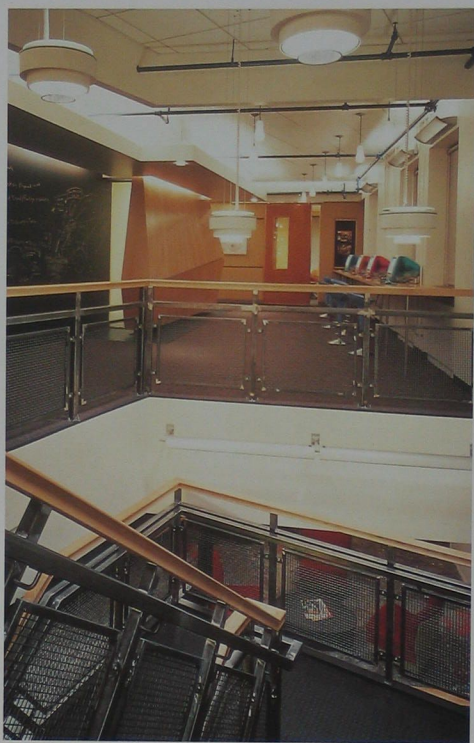


⑤ 代理公司的管理者和员工都坚定地期望着一种独一无二的工作环境, 这种工作环境将不会落入以往的合作设计的俗套。办公室的开放式布局可以让员工环顾到办公室的不同区域, 例如一个有着彩色罩子和铺着石头的禅宗密室 (Zen den)

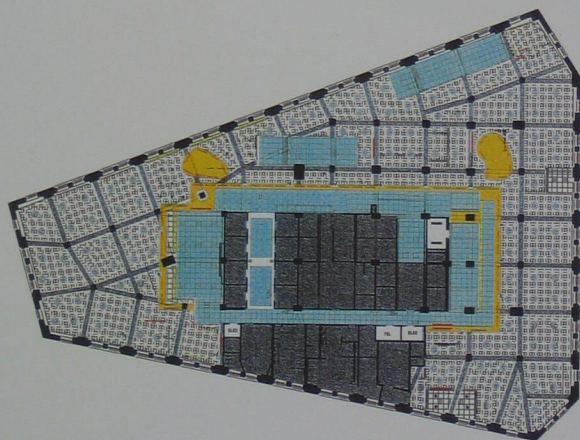
哈维(Harvey)致力于为公司设计一个有创造性并充满活力的工作环境,并且在每一层的北边设计了有交叉楼梯的走廊和公共区域来实现交流的概念。连接了三个员工工作层的楼梯被一个核心区、一个公共空间和一个靠近食品间的宽大的休息区包围着。员工被鼓励在这里相互交流和促进。促进交流的设计要素被集中在各种设施里,就像成排的展板使员工可以展示自己的作品并表达个人意见,以及从地面直达顶棚的黑色和白色的书写板遍布走廊的墙和门,员工们可以经常地使用它们做即时性的讨论。

其他的设计要点包括“浮动”的顶棚和传统风格的照明设备都在传达着一种信息,那就是代理公司所提供的超凡的产品与服务。哈维对照明的需求很敏感,由于员工们整日地使用电脑,传统形式的照明设施发出的光线亮度较低,对高亮度的照明设施的大胆使用也展现了代理公司充满活力的精神。更重要的是客户希望倡导一种平等的气氛。

哈维目睹了大量设计风格的兴衰,她坚信像代理公司所拥有的的一些方便的设施将会保留在办公室里,她说,“网络公司的办公室总是设计得有些矫揉造作,但是可以供员工休息放松的场所是多种多样的。雇主们也希望能够让员工们尽可能地在舒适的环境中工作以提高工作质量”。她的结论是:避免同一公式化设计的重复使用,将使我们的设计获得成功。



◎ 连接代理公司全球总部的所有楼层的楼梯,方便了员工们的交流与沟通



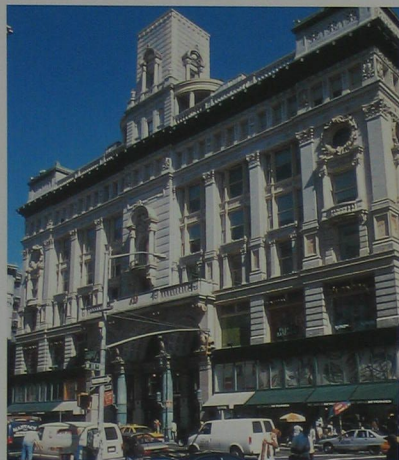
◎ 每一楼层都有一张方位指示图,展示楼层的全部平面,方便员工在内部移动



◎ 紧张的工作或非正式的小型聚会，到处弥漫着交流的气氛。休息室里有一个吧台、一个台球桌和一些休息设施。这一切都能使员工在办公室里有机会放下手头的工作得到及时的休息

美国在线 (American Online) 美国在线 (也就是人们通常所知道的 AOL)

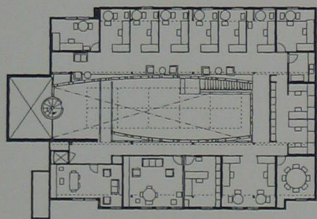
委托西德曼/彼得罗内建筑师事务所 (Sidman/Petrone) 对它位于纽约的办公室和交互式的市场部门 (也就是人们通常所知道的 ad 销售部门)



进行设计, 将早先分散于城市不同地点的工作人员集中在一起。办公室位于切尔西一座 19 世纪末期建筑的顶层, 周围是例如 Staples 和老海军 (Old Navy) 的大型超级市场。这个砖砌的方形空间先是一个带天窗的餐厅, 位于第 6 大道和第 18 街交界处的古老的 Siegel-Cooper 百货公司的顶层, 是 Ladie's Mile 的一部分。在世界大战期间, 这座建筑转变成战时医院。但是, 当这条大街一旦被指定为历史保护区, 私人开发商就立刻对这一空间进行了恢复, 并建设了零售和办公空间。

对于 AOL 的办公室来说, 有一些标准: 为员工设置大型的中心聚会场所, 设置社区功能以及灵活的平面布局。位于维吉尼亚公司总部的员工经常会北上参加会议。为了满足这些需要(参照纽约新媒体标准的适度预算), 建筑师在聚会场所和它两侧的附属办公室使用了简单的材料。这清楚地表明公司将资源投入到服务中去, 而不是花在豪华的办公室上。

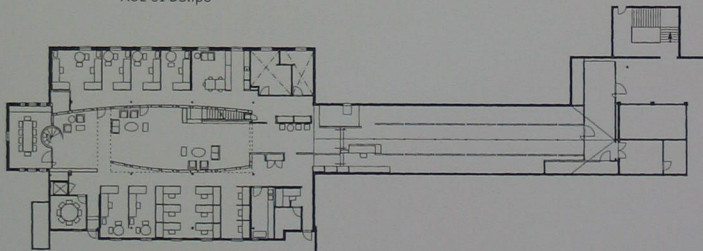
由注册建筑师威廉·佩特龙 (William C. Petrone), 合伙人西德南 (Sidnam) 和埃里克 (Eric A. Gartner) 以及他们的项目小组设计, AOL 的新办公室被组织得像一个古罗马的广场, 中间是由一种弯曲的胶合板制成的木墙围合的 24 英尺 (7.3m) 高的中庭。由于办公室两翼的层高较低, 办公场所需要建立新的地面层、进行结构改造、建立新的 HVAC 系统以及电力服务和发送。另外, 建筑师还需要面临对旧的防空洞进行修理和拆除的问题。将电梯厅与中庭和办公室连接在一起的原有的一个 100



AOL-01-DS.fpo

① AOL 的新办公室位于曼哈顿切尔西地区一座 19 世纪末期建筑的顶层

② AOL 16000 平方英尺 (1486 m²) 的办公空间被划分为私密区和公共区





英尺 (30.5m) 长的温室, 线形排列着独立式的由半透明的 Lumasite 制成的面板, 构成了材料调色板的主要色调。一个木面的接待台完成了从入口走廊到办公室之间的过渡。

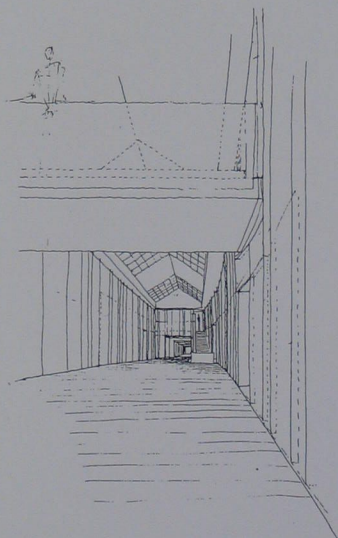
16000 平方英尺 (1486m²) 的办公空间被划分为私密区和公共区。办公室的设计是以物质的表现为依据的——视线、视觉联系和内部空间。办公室和赫尔曼·米勒 (Herman Miller) 工作台的侧面靠着中庭的长边, 在视线上由于两面由带孔的金属板包裹的微微有些弯曲的木框架墙的遮挡而变得模糊。方格顶棚和金属孔使声音变得低沉。根据优势条件和照明情况的不同, 墙体表现得有时模糊有时清晰。但是, 从占据两层的中庭两侧向向外看, 员工可以很清楚地通过中庭看到位于另一侧的对方。



② 带有赫尔曼·米勒工作台的办公室的侧面挨着中庭的长边

③ 用于举办社交和员工会议的中庭, 充满了起居室的亲切氛围。两边是弧形的打孔金属板墙。墙体将两侧办公室和公共区域分开

④ 从主要的中庭空间向东看的粗略景象



中庭被形容成一个“起居室”，用于 AOL 的员工放松休息和讨论工作问题。这对于那些长期轮班工作的员工特别有利。毕竟这是一个一周 7 天，每天 24 小时都在运转的机构。由中庭通过纤维混凝土板的楼梯到达夹层的办公室走廊，走廊的一面是 Lumasite 面板，里面摆放着用于召开临时会议的休闲长椅和桌子。一个位于中庭端头的天桥将两侧的办公室连接起来，并且可以作为一个召开快速会议的非正式区域。中庭这个自我包含的空间，也可以作为演示区或用于与客户相关的社交活动。一个封闭的会议室位于中庭的一端，里面摆放了赫尔曼·米勒的椅子和 Vitra 的桌子。另外，两个位于两侧办公室区域的小一些的会议室用于举行一些更为正式的聚会。一个原有的旋转楼梯，在木制结构上包了一层电镀的金属板，通向会议室。

主要出自 Palazzetti 的为数很少的几件家具放在 Craft Lumber Co. 提供的温暖的木地板上，增添了仅有的一点色彩。在其他地方，最终的装饰都是简单的松木地板和白色的涂料墙面。

Sidnam/Petrone 的设计小组有能力使用简单的材料使整个较大面积的两层空间变得丰富。空间提供了一种尺度的感觉，就像是一个带有明确的功能和目的的室内庭院，而没有失去形式。



① 由中庭通过纤维混凝土板的楼梯到达夹层的办公室走廊，走廊的一面是 Lumasite 面板

② 由新建的楼梯向东南方向看的粗略景象

